



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

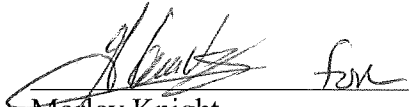
Variation Order
MAR-VAR-2015-097

FISHERIES ACT

Maritimes Region Close Time
Variation Order 2015-097

The Regional Director-General, Maritimes Region, Fisheries and Oceans Canada, pursuant to subsection 6.(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close time for fishing for scallops in certain waters of Scallop Fishing Area 28B, C and D.

Dated at Dartmouth, Nova Scotia, this 30th day of September, 2015.



Morley Knight
Regional Director-General
Maritimes Region



Variation Order
MAR-VAR-2015-097

ORDER VARYING THE CLOSE TIME FOR FISHING FOR SCALLOPS
IN CERTAIN WATERS OF SCALLOP FISHING AREA 28B, C and D

Short Title

1. This Order may be cited as the Maritimes Region Close Time Variation Order, MAR-VAR-2015-097.

Variation

2. The Maritimes Region Close Time Variation Order MAR-VAR-2015-086 is hereby revoked.
3. The close time as fixed by Subsection 63.(1) and set out in item 28.1, 28.2 and 28.3 of Schedule XVI of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* is hereby varied so that no person shall fish for scallop in a Scallop Fishing Area referred to in column I from a vessel of a class set out in column II, during the close time set out in Column III of Schedule XVI of this order.

Schedule XVI

Column I			Column II	Column III
Item	Scallop Fishing Area No.		Vessel Class	Close Time
28.1 & 28.2 & 28.3	In that portion of Scallop Fishing Area 28B, 28C, and 28D known as Scallop Production Area 1B and bounded by straight lines joining the following points in the order in which they are listed: <u>Point</u> <u>North Latitude</u> <u>West Longitude</u>		Classes C-4000 to C-4200	July 25, 2015 at 18:00 hours to October 1, 2015 at 06:00 hours.
	1.	45° 17.518' N 65° 3.018' W		
	2.	45° 17.455' N 65° 3.162' W		
	3.	45° 15.005' N 65° 9.962' W		
	4.	44° 50.003' N 66° 9.963' W		
	5.	44° 50.003' N 66° 19.962' W		
	6.	44° 33.005' N 66° 29.964' W		
	7.	45° 1.505' N 66° 29.964' W		
	8.	45° 1.505' N 66° 26.964' W		
	9.	45° 11.755' N 65° 54.297' W		
	10.	45° 16.961' N 65° 53.885' W		
	11.	45° 36.779' N 65° 6.004' W		
	12.	46° 0.518' N 64° 41.447' W		



13	45° 58.234' N	64° 19.889' W		
14	45° 45.005' N	64° 10.761' W		
15	45° 25.805' N	64° 44.361' W		
16	45° 26.540' N	63° 20.498' W		
17	45° 18.259' N	63° 20.498' W		
18	45° 8.231' N	64° 3.354' W		
19	44° 56.987' N	64° 2.329' W		
20	44° 58.129' N	64° 21.031' W		
21	45° 11.549' N	64° 27.170' W		
22	44° 59.961' N	65° 0.456' W		
23	45° 4.005' N	65° 1.061' W		
24	45° 17.518' N	65° 3.018' W		
<u>Note:</u> When the boundary of an area is expressed in grid references, those grid references are based on the Universal Transverse Mercator Grid system set out on the National Topographic Series Map, Scale 1:50,000 published by the Department of Energy, Mines and Resources (NAD 1983).				

Coming Into Force

4. This Order shall come into force on October 1, 2015 at 06:00 hours and remain in force unless otherwise revoked, at which time the close time shall revert to said regulations.



Variation Order
MAR-VAR-2015-097

NOTICE TO FISHERMEN
CANADIAN COAST GUARD OPERATION
CCG RADIO HALIFAX
FSHFX J. BERTHIER

Pursuant to Subsection 6.(1) of the Fishery (General) Regulations, the Regional Director-General, Maritimes Region, Fisheries and Oceans Canada gives notice that the close time variation order MAR-VAR-2015-097 is in effect so that fishing for scallop by vessel class C4000 to C4200 (Full Bay Fleet) in that portion of scallop fishing areas 28B, 28C and 28D (known as Scallop Production Area 1B) enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed is permitted effective October 1, 2015 at 06:00 hours.

<u>Point</u>	<u>North Latitude</u>	<u>West Longitude</u>
1.	45° 17.518' N	65° 3.018' W
2.	45° 17.455' N	65° 3.162' W
3.	45° 15.005' N	65° 9.962' W
4.	44° 50.003' N	66° 9.963' W
5	44° 50.003' N	66° 19.962' W
6	44° 33.005' N	66° 29.964' W
7	45° 1.505' N	66° 29.964' W
8	45° 1.505' N	66° 26.964' W
9	45° 11.755' N	65° 54.297' W
10	45° 16.961' N	65° 53.885' W
11	45° 36.779' N	65° 6.004' W
12	46° 0.518' N	64° 41.447' W
13	45° 58.234' N	64° 19.889' W
14	45° 45.005' N	64° 10.761' W
15	45° 25.805' N	64° 44.361' W
16	45° 26.540' N	63° 20.498' W
17	45° 18.259' N	63° 20.498' W
18	45° 8.231' N	64° 3.354' W
19	44° 56.987' N	64° 2.329' W
20	44° 58.129' N	64° 21.031' W
21	45° 11.549' N	64° 27.170' W
22	44° 59.961' N	65° 0.456' W
23	45° 4.005' N	65° 1.061' W
24	45° 17.518' N	65° 3.018' W



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Variation Order
MAR-VAR-2015-097

Note: When the boundary of an area is expressed in grid references, those grid references are based on the Universal Transverse Mercator Grid system set out on the National Topographic Series Map, Scale 1:50,000 published by the Department of Energy, Mines and Resources (NAD 1983).

The Vessel Classes are identified on a Licence or Vessel Registration Card.

The Maritimes Region Close Time Variation Order MAR-VAR-2015-086 is hereby revoked.

For more information please contact the local Fishery Officer.

Morley Knight
Regional Director-General
Maritimes Region



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Ordonnance de Modification
MAR-VAR-2015-097

LOI SUR LES PÊCHES

Ordonnance de modification d'une
période de fermeture de la pêche dans la
Région des Maritimes 2015-097

En application du paragraphe 6.(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, le directeur général régional de Pêches et Océans Canada pour la région des Maritimes prend l'ordonnance ci-jointe, modifiant la période de fermeture de la pêche du pétoncle dans certaines eaux de la zone de pêche du pétoncle 28B, C et D.

Fait à Dartmouth (Nouvelle-Écosse) le 30^{ème} septembre 2015.

Morley Knight
Directeur général régional
Région des Maritimes



Ordonnance de Modification
MAR-VAR-2015-097

ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE
DU PÉTONCLE DANS CERTAINES EAUX DE LA ZONE DE PÊCHE DU PÉTONCLE 28B,
C ET D

Titre abrégé

1. Ordonnance de modification d'une période de fermeture dans la Région des Maritimes MAR-VAR-2015-097.

Modification

2. L'ordonnance de modification de périodes de fermeture de la pêche dans la région des Maritimes MAR-VAR-2015-086 est par la présente abrogée.
3. La période de fermeture établie au paragraphe 63.(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et indiquée aux articles 28.1, 28.2 et 28.3 de l'annexe XVI dudit règlement est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit à quiconque de pêcher le pétoncle dans la zone de pêche du pétoncle indiquée dans la colonne I de l'annexe XVI de la présente ordonnance, à partir d'un bateau de la catégorie indiquée à la colonne II et pendant la période de fermeture indiquée à la colonne III de ladite annexe.

Annexe XVI

Colonne I			Colonne II	Colonne III
Article	Zone de pêche du pétoncle		Catégorie de bateaux	Période de fermeture
28.1 & 28.2 & 28.3	La zone de pêche du pétoncle 28B, 28C, et 28D connue sous le nom d'aire de production de pétoncle 1B et délimitée par des droites reliant les points suivants, dans l'ordre où ils sont énumérés :		Catégories C-4000 à C-4200	Du 25 juillet 2015 à 18 h 00 au 1 ^{er} octobre 2015 à 6 h 00
	<u>Point</u>	<u>Latitude nord</u> <u>Longitude ouest</u>		
	1.	45° 17.518' N 65° 3.018' W		
	2.	45° 17.455' N 65° 3.162' W		
	3.	45° 15.005' N 65° 9.962' W		
	4.	44° 50.003' N 66° 9.963' W		
	5	44° 50.003' N 66° 19.962' W		
	6	44° 33.005' N 66° 29.964' W		
	7	45° 1.505' N 66° 29.964' W		



8	45° 1.505' N	66° 26.964' W		
9	45° 11.755' N	65° 54.297' W		
10	45° 16.961' N	65° 53.885' W		
11	45° 36.779' N	65° 6.004' W		
12	46° 0.518' N	64° 41.447' W		
13	45° 58.234' N	64° 19.889' W		
14	45° 45.005' N	64° 10.761' W		
15	45° 25.805' N	64° 44.361' W		
16	45° 26.540' N	63° 20.498' W		
17	45° 18.259' N	63° 20.498' W		
18	45° 8.231' N	64° 3.354' W		
19	44° 56.987' N	64° 2.329' W		
20	44° 58.129' N	64° 21.031' W		
21	45° 11.549' N	64° 27.170' W		
22	44° 59.961' N	65° 0.456' W		
23	45° 4.005' N	65° 1.061' W		
24	45° 17.518' N	65° 3.018' W		
<u>Remarque</u> : Quand une zone est délimitée selon des références de quadrillage, ces dernières sont fondées sur la grille universelle de Mercator figurant sur la carte de la Série nationale de référence cartographique au 1/50 000^e, publiée par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources (NAD 1983).				

Entrée en vigueur

- La présente ordonnance prend effet le 1^{er} octobre 2015 à 06h 00 et demeurera en vigueur, sauf abrogation ultérieure, date à laquelle la période de fermeture indiquée par le règlement susmentionné sera rétablie.



Ordonnance de Modification
MAR-VAR-2015-097

AVIS AUX PÊCHEURS
OPÉRATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RADIO DE LA GCC HALIFAX
FSHFX J. BERTHIER

En application du paragraphe 6.(1) du Règlement de pêche (dispositions générales), le directeur général régional, région des Maritimes, Pêches et Océans Canada, fait savoir que l'ordonnance de modification de la période de fermeture MAR-VAR-2015-097 est en vigueur, de sorte qu'il est autorisée bateaux des catégories C4000 à C4200 (flottille de la totalité de la baie) de pêcher le pétoncle, du 1 octobre 2015 à 06 h 00 dans la partie de la zone de pêche du pétoncle 28B, 28C et 28D (connue sous le nom d'aire de production de pétoncles 1B) délimitée par des droites reliant les points suivants, dans l'ordre où ils sont énumérés.

Point Latitude nord Longitude ouest

1.	45° 17.518' N	65° 3.018' W
2.	45° 17.455' N	65° 3.162' W
3.	45° 15.005' N	65° 9.962' W
4.	44° 50.003' N	66° 9.963' W
5	44° 50.003' N	66° 19.962' W
6	44° 33.005' N	66° 29.964' W
7	45° 1.505' N	66° 29.964' W
8	45° 1.505' N	66° 26.964' W
9	45° 11.755' N	65° 54.297' W
10	45° 16.961' N	65° 53.885' W
11	45° 36.779' N	65° 6.004' W
12	46° 0.518' N	64° 41.447' W
13	45° 58.234' N	64° 19.889' W
14	45° 45.005' N	64° 10.761' W
15	45° 25.805' N	64° 44.361' W
16	45° 26.540' N	63° 20.498' W
17	45° 18.259' N	63° 20.498' W
18	45° 8.231' N	64° 3.354' W
19	44° 56.987' N	64° 2.329' W
20	44° 58.129' N	64° 21.031' W
21	45° 11.549' N	64° 27.170' W
22	44° 59.961' N	65° 0.456' W
23	45° 4.005' N	65° 1.061' W
24	45° 17.518' N	65° 3.018' W



Ordonnance de Modification
MAR-VAR-2015-097

Remarque : Quand une zone est délimitée selon des références de quadrillage, ces dernières sont fondées sur la grille universelle de Mercator figurant sur la carte de la Série nationale de référence cartographique au 1/50 000^e, publiée par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources (NAD 1983).

La catégorie de bateau est indiquée sur le permis ou sur la carte d'immatriculation du bateau.

L'ordonnance de modification de périodes de fermeture de la pêche dans la région des Maritimes MAR-VAR-2015-086 est par la présente abrogée.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec l'agent des pêches local.

Morley Knight
Directeur général régional
Région des Maritimes